

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2139 01

Stand: 11/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **85713.30.10**  
LK: 5/112



Seite 1 von 10

## Teilegutachten

Dieses Teilegutachten dient als Arbeitsunterlage für den amtlich anerkannten Sachverständigen, Prüfer oder Kraftfahrzeugsachverständigen einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO bei Änderungsabnahmen nach § 19 (3) Nr. 4 StVZO.

### I. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH  
Industriegebiet  
67098 Bad Dürkheim

Vertrieb: ALUSTAR Wheels Trading GmbH  
Mittelbergstraße 1  
67098 Bad Dürkheim

Handelsmarke: ATS

#### I.1 Sonderraddaten

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **85713.30.10**  
Radgröße nach Norm: 8,5 J x 17 H2  
Einpreßtiefe: 30 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 640 kg | 615 kg  
Zul. Abrollumfang: 1990 mm | 2075 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

#### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Audi A4 (Typ B5) und (Typ 8E), Audi A6 (Typ 4B), VW Passat (Typ 3B) und (Typ 3BG)**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 28 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2651)

**übrige Audi, Ford, Seat, übrige VW**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2650)

**Mercedes Benz**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 12 x 1,5 Schaftlänge 29 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2453)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: Audi, VW Passat: 110 Nm  
Ford, Seat, übrige VW: 140 Nm  
Mercedes-Benz: 100 Nm

Lochkreisdurchmesser: 112 +/- 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades: 72,6 + 0,1 mm

Mittenlochdurchmesser des Rades mit Zentrierring: **Audi, Ford, Seat, VW:**  
57,1 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 6)

**Mercedes Benz:**  
66,5 + 0,1 mm mit eingeklipstem Zentrierring(Kennz. ADY 4)

Zentrierungsart: Mittenzentrierung

**I.3 Kennzeichnung der Sonderräder****Stylingseite**

Jap. Prüfwertzeichen: JWL

**Anschlußseite**

Radtyp: 85713  
 Radgröße: 8,5 J x 17 H2  
 Einpreßtiefe: ET 30  
 Ausführung: 10  
 Herstellerkennzeichen: SM  
 Herkunftsmerkmal: Made in Germany  
 Herstellungsdatum: Fertigungsmonat u. -jahr

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.  
 - Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist.<br>(KW) | Handels-<br>bezeichnung                                         | ABE-Nr. bzw.<br>EWG-BE                            | zulässige Reifen-<br>größe und Auflagen                                                                                                                  | Auflagen und<br>Hinweise                                             |
|-----|---------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| B 5 | 55-142              | Audi A4<br>Audi A4 Avant<br><br>incl. Quattro                   | e1*93/81<br>*0013*.. bzw.<br>e1*98/14<br>*0013*.. | 215/45R17<br>(K5,K6,K8,R71)<br>225/45R17<br>(K5,K6,K8)<br>235/40R17<br>(K5,K6,K8)<br>245/40R17<br>(F4,K4,K26,K28)                                        | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K1,K27,V10,<br>V11,X26,X88,Y16         |
| 8 E | 74-162              | Audi A4<br>Audi A4 Avant<br><br>incl. Quattro                   | e1*98/14<br>*0151*..                              | 215/45R17<br>(K7,K8,R71,R92,T87,T88)<br>225/45R17<br>(K4,K6,K7,K8)<br>235/45R17<br>(K4,K26,K27,K28)<br>245/40R17<br>(K24,K26,K27,K28)                    | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,V10,V11,<br>Y16                        |
| C 4 | 60-128              | Audi 100 ww. Audi A6<br><br>Audi 100 Avant<br>ww.               | F 619                                             | 215/45R17<br>(R71,T87,T88)<br>225/45R17<br>(T90,T91,T92)                                                                                                 | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K5,K26,<br>K27,K28,V10,V11,<br>X26,Y16 |
|     | 60-142              | Audi A6 Avant<br><br>incl. Quattro                              | F 619/1                                           | 235/40R17<br>(T90,T91,T92)<br>245/40R17<br>(F4,K4,T91,T92)                                                                                               |                                                                      |
| 4 B | 81-162              | Audi A6<br>Audi A6 Avant<br><br>incl. Quattro<br>außer All Road | e1*96/27<br>*0051*.. bzw.<br>e1*98/14<br>*0051*.. | 215/45R17<br>(K6,K7,R71,T87,T88,T91)<br>225/45R17<br>(K8,K26,K27,T90,T91,T92)<br>235/40R17<br>(K26,K27,K28,T90,T91,T92)<br>235/45R17<br>(G1,K26,K27,K28) | A3,A4,A5,A6,A7,A8<br>A12,A23,X121,Y16                                |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Audi AG, Ingolstadt, bzw.  
 - Audi NSU, Neckarsulm

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                                                                               | ABE-Nr. bzw. EWG-BE                               | zulässige Reifengröße und Auflagen                                                 | Auflagen und Hinweise                                       |
|-----|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| C 4 | 169, 213         | Audi A6<br>Audi A6 Avant<br><br>- S4 20 V Turbo<br>- S6 20 V Turbo<br>- S4 4,2 V8<br>- S6 4,2 V8 | F 619/1                                           | 225/45R17 (T90,T91,T92)<br>235/40R17 (T90,T91,T92)<br>245/40R17 (F4,K4,T91,T92)    | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,K5,K26, K27,K28,R71,V10, X26,Y16 |
| D 2 | 110-220          | Audi A8<br>ww.<br>4 D                                                                            | e1*93/81<br>*0005*.. bzw.<br>e1*98/14<br>*0005*.. | 225/55R17 (K7,K8,R71,Z123)<br>245/45R17 (K27,K28,Z128)<br>255/45R17 (K27,K28,Z123) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,B14,K1,K4, K5,K26,Y16            |

Fahrzeughersteller: - Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ                              | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                                 | ABE-Nr. bzw. EWG-BE                   | zulässige Reifengröße und Auflagen                              | Auflagen und Hinweise                                          |
|----------------------------------|------------------|----------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 201<br><br>ww. mit Sportfahrwerk | 53-90            | 190<br>190 D<br>190 D 2,5<br>190 E                 | C 750                                 | 215/45R17 (G1,R71)                                              | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,K3,K5, K21,K22,K27,K28, V11,V17,Y14 |
|                                  | 53-122           |                                                    | C 750/1                               | 215/40R17                                                       |                                                                |
|                                  | 55-122           |                                                    | C 750/2                               | 225/35R17 (G1,R71)                                              |                                                                |
|                                  | 55-118           |                                                    | C 750/3                               | 235/40R17 (K4)                                                  |                                                                |
|                                  | 136              | 190 E 2,3-16                                       | C 750                                 | 245/35R17 (K4)                                                  |                                                                |
|                                  | 125-136          |                                                    | C 750/1                               | 245/40R17                                                       |                                                                |
|                                  | 143-150          | 190 E 2,5-16                                       | C 750/2                               | 245/40R17                                                       |                                                                |
|                                  | 143              |                                                    | C 750/3                               | (F4,G1,K6,K24)                                                  |                                                                |
| HO<br>ww. mit Sportfahrwerk      | 55-145           | C-Klasse<br>- Limousine                            | G 363<br>bzw.<br>e1*92/53<br>*0001*.. | 215/45R17 (R71,T87,T88,T91)<br>225/45R17                        | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,K5,K21, V10,V11,V12,Y14             |
| 202                              | 55-145           | C-Klasse<br>- Kombi                                | e1*92/53<br>*0034*..                  | 235/40R17<br><br>245/40R17 (F4,X27)<br>255/40R17 (F4,K2,K4,X27) |                                                                |
| 203                              | 75-160           | C-Klasse<br>- Limousine<br>- Sportcoupe<br>- Kombi | e1*98/14<br>*0139*..                  | 215/45R17 (R71,T87,T88,T91)                                     | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,V10,V11, V20,V21,Y14                |
| 203CL                            |                  |                                                    | e1*98/14<br>*0159*..                  | 225/45R17                                                       |                                                                |
| 203K                             |                  |                                                    | e1*98/14<br>*0158*..                  | 235/40R17 (F4)<br>245/40R17 (F4,K2,X27)                         |                                                                |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ                            | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                                            | ABE-Nr. bzw. EWG-BE | zulässige Reifengröße und Auflagen                                                                                                                                                                | Auflagen und Hinweise                                       |
|--------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 124<br>ww. mit Sportfahrwerk   | 53-140           | 200 D bis 300 D                                               | D 700               | 215/45R17 (R71)<br>225/45R17                                                                                                                                                                      | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,F8,K21, K22,K27,K28,V10, V11,Y14 |
|                                | 53-138           | 200 D bis 300 D Turbo<br>200 E bis 320 E                      | D 700/1             | 235/40R17 (K4)                                                                                                                                                                                    |                                                             |
|                                | 55 - 162         | incl. 24 V<br>incl. 4-Matic                                   | D 700/2             | 245/40R17 (K4)                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| 124 C<br>ww. mit Sportfahrwerk | 97-162           | 220 CE bis 320 CE                                             | E 499               |                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
|                                | 97-162           | incl. 24 V                                                    | E 499/1             |                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| 124 T<br>ww. mit Sportfahrwerk | 53-138           | 200 TD bis 300 TD Turbo<br>200 T bis 320 TE                   | E 081               | 225/45R17 (T90)<br>235/40R17 (K4, T90)                                                                                                                                                            | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,F8,K21, K22,K27,K28,Y14          |
|                                | 55-162           | incl. 24 V<br>incl. 4-Matic                                   | E 081/1             | 245/40R17 (K4)                                                                                                                                                                                    |                                                             |
| 124<br>ww. mit Sportfahrwerk   | 55-162           | E 200 bis E 320<br>E 200 D bis E 300 Turbo D<br>incl. 4-Matic | D 700/2             | 215/45R17 (R71)<br>225/45R17<br>235/40R17 (K4)                                                                                                                                                    | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,F8,K21, K22,K27,K28,V10, V11,Y14 |
| 124 C                          | 100              | E 200 Coupe / Cabrio                                          | E 499/1             | 245/40R17 (K4)                                                                                                                                                                                    |                                                             |
|                                | 110              | E 220 Coupe / Cabrio                                          |                     |                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
|                                | 162              | E 320 Coupe / Cabrio                                          |                     |                                                                                                                                                                                                   |                                                             |
| 124 T<br>ww. mit Sportfahrwerk | 55-162           | E 200 bis E 320<br>E 200 D bis E 300 Turbo D<br>incl. 4-Matic | E 081/1             | 225/45R17 (T90)<br>235/40R17 (K4, T90)<br>245/40R17 (K4)                                                                                                                                          | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,F8,K21, K22,K27,K28,Y14          |
| 210                            | 55-205           | E-Klasse - Limousine                                          | e1*93/81 *0022*..   | 215/45R17 (R71,T87,T88,T91)<br>215/50R17 (K1,R31,R71,T91,T92)<br>225/45R17 (T90,T91,T92,T93)<br>235/40R17 (T90,T91,T92)<br>235/45R17 (K1)<br>245/40R17 (F8,K7,R31,T91,T92, T93)<br>255/40R17 (F4) | A3,A4,A5,A6,A7,A8, A12,A23,V10,V11, V12,V13,V14,Y14         |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller: - Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ   | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung         | ABE-Nr. bzw. EWG-BE  | zulässige Reifengröße und Auflagen                                                                                              | Auflagen und Hinweise                                  |
|-------|------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 210 K | 83-205           | E-Klasse<br>- Kombi        | e1*93/81<br>*0033*.. | 225/45R17<br>(T92,T93)<br>235/40R17<br>(T92)<br>235/45R17<br>(K1,L129)<br>245/40R17<br>(F8,K7,R31,T92,T93)<br>255/40R17<br>(F4) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,V10,V12,<br>V13,L130,Y14 |
| 170   | 100-160          | SLK                        | e1*95/54<br>*0039*.. | 225/45R17<br><br>235/40R17<br>(K7,R31)<br>245/40R17<br>(F4)<br>255/40R17<br>(F4,K8)                                             | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K1,K5,<br>V10,V12,Y14    |
| 208   | 100-205          | CLK<br>- Coupe<br>- Cabrio | e1*96/27<br>*0054*.. | 215/45R17<br>(K8,R71,R92,T87,T88,T91)<br>225/45R17<br>(K5,K7,K8)<br>235/40R17<br>(K5,K7,K8)<br>245/40R17<br>(K2,K5,K27,K28)     | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,V10,V11,<br>Y14          |

Fahrzeughersteller: - Volkswagenwerke AG, Wolfsburg, bzw.  
 - Volkswagen AG, Wolfsburg

| Typ  | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung                    | ABE-Nr. bzw. EWG-BE                               | zulässige Reifengröße und Auflagen                                                                                                                                       | Auflagen und Hinweise                                                |
|------|------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 3 B  | 66-142           | VW Passat<br>- Limousine<br>- Variant | e1*95/54<br>*0043*.. bzw.<br>e1*98/14<br>*0043*.. | 215/40R17<br>(T83,T84,T85)<br>215/45R17<br>(R71,T87,T88,T91)<br>225/45R17<br>(K4)<br>235/40R17<br>(K4)<br>245/35R17<br>(K4,T87,T88)                                      | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K5,K26,<br>K27,K28,V10,V11,<br>V17,Y16 |
| 3 BG | 74-142           | VW Passat<br>- Limousine<br>- Variant | e1*98/14<br>*0157*..                              | 215/45R17<br>(R71,R92,T87,T88,T91)<br>225/45R17<br>(K4,K5,K7,T90)<br>235/40R17<br>(K8,K24,K25,K27,T90)<br>245/40R17<br>(F4,K24,K28,X27)<br>255/40R17<br>(F4,K24,K28,X26) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K26,V10,<br>V11,V12,Y16                |

**I.4 Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller:

- Volkswagen AG, Wolfsburg
- Ford Werke AG, Köln
- Sociedad Espanola de Automoviles des Turismo S.A., Madrid (E), bzw.
- Seat Espanola de Automoviles de Turismo S.A. Martorell, Barcelona (E)

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE                                                            | zulässige Reifengröße und Auflagen                                             | Auflagen und Hinweise                                              |
|-----|------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| 7M  | 66-150           | VW Sharan          | e1*93/81*<br>0023*.. bzw.<br>e1*95/54*<br>0023*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0023*.. | 225/45R17<br>(K4,T91,T93)<br>235/45R17<br>(K24,L129)<br>235/40R17<br>(K24,T90) | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,K22,K27,<br>K28,L130,X26,V10,<br>Y16 |
| WGR |                  | Ford Galaxy        | e1*93/81*<br>0024*.. bzw.<br>e1*95/54*<br>0024*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0024*.. | 245/40R17<br>(F4,K24,T91,T93)                                                  |                                                                    |
| 7MS |                  | Seat Alhambra      | e1*95/54*<br>0036*.. bzw.<br>e1*98/14*<br>0036*..                              |                                                                                |                                                                    |

**Auflagen und Hinweise:**

- A3. Vom Fahrzeughalter ist unter Vorlage des Gutachtens oder der Bestätigung eines amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfers für den Kraftfahrzeugverkehr, eines Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer anerkannten Überwachungsorganisation nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII StVZO über den vorschriftsmäßigen Zustand des Fahrzeugs eine erneute Betriebserlaubnis bzw. eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere nach § 27 StVZO für das Fahrzeug bei der Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) zu beantragen (§ 19,(3) Nr. 4 StVZO).
- A4. Die mindestens erforderlichen Tragfähigkeiten (zul. Achslasten beachten) und die Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig. Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung V (alte Bezeichnung) dürfen nach DIN 7803 sowie nach der W.d.K.-Leitlinie 128, Blatt 1, bei Geschwindigkeiten über 210 km/h -220 km/h nur bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Für Geschwindigkeiten über 220 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Sturzwinkel ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit ist eine Toleranz von 9 km/h zu addieren. Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V (neue Bezeichnung) dürfen bei 210 km/h bis zu 100 % und bei 240 km/h bis zu 90 % ihrer maximalen Tabellentragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert. Für Geschwindigkeiten über 240 km/h sind die Tragfähigkeiten und der Reifenfülldruck mit den Reifenherstellern abzustimmen (Bestätigung, siehe ggfs. Anlage Luftdrucktabelle). Der Einfluß des Sturzwinkels ist zu beachten. Zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit muß eine Toleranz von 9 km/h addiert werden.
- A5. Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2139 01

Stand: 11/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 85713.30.10

LK: 5/112



Seite 7 von 10

## Auflagen und Hinweise:

- A6. Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.
- A7. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.
- A8. Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitzuliefernden Radschrauben bzw. Radmutter verwendet werden. Bei der Befestigung der Sonderräder am Fahrzeug ist eine Einschraublänge entsprechend folgender Mindestumdrehungen (6 Umdr. bei M 12x1,5; 7 Umdr. bei M 12x1,25, M14x1,5) der Befestigungsteile einzuhalten.
- A12. Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, daß Schneeketten nicht verwendet werden können.
- A23. Es sind nur schlauchlose Reifen und gerade Ventile mit Metallfuß und Befestigung von außen, die vom Hersteller mitgeliefert werden, zulässig.
- B14. Radtyp nicht zulässig für Fahrzeuge mit **innenumfassenden** Scheibenbremsen an Achse 1.
- F4. Diese Rad-/Reifenkombination ist nur an der Hinterachse zulässig.
- F8. Gegebenenfalls ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- G1. Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.
- K1. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K2. Gegebenenfalls ist durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radausschnittkanten an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K3. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 1 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K4. Gegebenenfalls ist durch Aufweiten der Kotflügel an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K5. Gegebenenfalls ist an Achse 1 durch Nacharbeit, Anpassen oder Entfernen der Radhaus-Innenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K6. Gegebenenfalls ist an Achse 2 durch Nacharbeit oder Anpassen der Radhaus-Innenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K7. Gegebenenfalls ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.
- K8. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen sicherzustellen.

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2139 01

Stand: 11/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad

Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 85713.30.10

LK: 5/112



Seite 8 von 10

## Auflagen und Hinweise:

- K21. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 1 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K22. Durch Umbördeln bzw. Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K24. Durch Aufweiten der Kotflügel bzw. der inneren Seitenteile oder Ausschneiden der Radhausausschnittkanten an Achse 2 ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Werden die Radhäuser ausgeschnitten, so ist das Fahrzeug für den Anhängerbetrieb nicht mehr geeignet, es sei denn, die ursprüngliche Festigkeit der Radhäuser kann durch zusätzliche Maßnahmen wieder hergestellt werden.
- K25. An Achse 1 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze, Kunststoffinnenkotflügel bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters (Motors) muß erhalten bleiben.
- K26. An Achse 2 ist durch Nacharbeiten, Anpassen oder Entfernen der Radhausinnenkotflügel bzw. der Kunststoffeinsätze eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination sicherzustellen.
- K27. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- K28. Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstiger geeigneter Maßnahmen herzustellen.
- L129. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1290 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1290 kg ist diese auf 1290 kg zu begrenzen.
- L130. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast an Achse 1 größer als 1300 kg. Bei Fahrzeugen mit zulässiger Achslast an Achse 2 größer als 1300 kg ist diese auf 1300 kg zu begrenzen.
- R31. Auf ausreichenden Abstand der Rad-/Reifenkombination zum Traggelenk an Achse 1 ist zu achten. ( Mindestabstand 8 mm )
- R71. Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf die Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit des jeweiligen Fahrzeugs eine Bestätigung des Reifenherstellers vorzulegen.
- R92. Diese Reifengröße ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen die serienmäßig nur mit breiterer Bereifung und / oder größeren Serienrädern ausgerüstet sind.
- T83. Reifen (LI 83) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 974 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T84. Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T85. Reifen (LI 85) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1030 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T87. Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T88. Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T90. Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T91. Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).



**Auflagen und Hinweise:**

- T92. Reifen (LI 92) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1260 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- T93. Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).
- V10. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 225/45R17 Hinterachse: 245/40R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V11. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/45R17 Hinterachse: 245/40R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V12. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 225/45R17 Hinterachse: 255/40R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V13. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 235/45R17 Hinterachse: 255/40R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V14. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/50R17 Hinterachse: 235/45R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V17. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/40R17 Hinterachse: 245/35R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V20. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/45R17 Hinterachse: 225/45R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- V21. Folgende Rad/Reifenkombination ist auch zulässig: Vorderachse: 215/45R17 Hinterachse: 235/40R17. Die Unterschiede in den Abrollumfängen der verwendeten Reifen an Vorder- bzw. Hinterachse, dürfen die Funktionsfähigkeit von Regelsystemen wie ABS, ASR, ESP oder Allradtauglichkeit nicht einschränken.
- X26. Ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination an Achse 2 ist durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X27. Gegebenenfalls ist an Achse 2 eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifenkombination durch Abschleifen, Ausschneiden oder Ausstellen der Heckschürze sowie Anpassen der Radhausinnenverkleidung am Übergang zum Radausschnitt herzustellen.
- X88. Auf ausreichende Freigängigkeit der Rad-/Reifenkombination zu den Kraftstoffleitungen und deren Halteklammer bei Lenkeinschlag ist zu achten. Gegebenenfalls ist der Lenkeinschlag zu begrenzen und/oder durch Verlegen der Leitungen eine ausreichende Freigängigkeit herzustellen.
- X121. Rad/Reifenkombination nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5Jx17H2 ET 25 ( A6 Allroad ).
- Y14. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 4) Innendurchmesser: 66,5 mm
- Y16. Radtyp nur zulässig mit eingeklipstem Zentrierring (Kennz.: ADY 6) Innendurchmesser: 57,1 mm
- Z123. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1230 kg.

# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2139 01

Stand: 11/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: 85713.30.10  
LK: 5/112



Seite 10 von 10

## Auflagen und Hinweise:

Z128. Nicht zulässig für Fahrzeuge mit zulässiger Achslast größer als 1280 kg.

## I.5 Spurverbreiterung

Ford Galaxy, VW Sharan, Seat Alhambra: größer 2 %  
Gutachten über den Nachweis der Fahrwerksfestigkeit liegt vor.

Übrige Fahrzeuge: kleiner 2 %

## II. Dauerfestigkeitsprüfung

Gutachten der Räderprüfstelle des TÜV Pfalz liegt vor.

## III. Durchgeführte Prüfungen/Prüfergebnisse

Die o. g. Sonderräder wurden gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Personenkraftwagen und für Krafträder" geprüft.

An den aufgeführten Fahrzeugen wurden Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 Anhang I durchgeführt.

## IV. Schlußbescheinigung

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o. g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

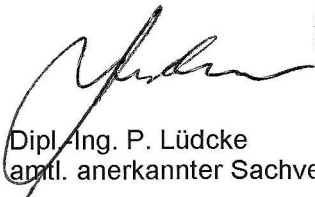
Das Gutachten umfaßt Blatt 1 - 10 und ist nur als Einheit gültig.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 05. November 2001

  
Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger



# Gutachten über Sonderräder

Prüfberichtsnr.: 55 2139 01

Stand: 11/01

Prüfgegenstand: PKW-Sonderrad  
Hersteller: Stahlschmidt & Maiworm GmbH

Typ: **85713.30.10**  
LK: 5/112



Seite 1 von 1

## NACHTRAG I

zu Prüfbericht-Nr. 55 2139 01 des TÜV-Pfalz Verkehrswesen GmbH.

Rad-Nr. bzw. Radtyp und Ausf.: **85713.30.10**  
Radgröße nach Norm: 8,5 J x 17 H2  
Einpreßtiefe: 30 +/- 0,5 mm  
Zul. Radlast: 640 kg | 615 kg  
Zul. Abrollumfang: 1990 mm | 2075 mm  
Oberflächenbehandlung: Lackbeschichtung, ww. reflectroniert (Chrom-Effekt)

### I.2 Radanschluß

Befestigungsart: **Mercedes Benz (Typ 230)**  
mit 5 Kegelbundschrauben Gewinde M 14 x 1,5 Schaftlänge 33 mm die mitgeliefert werden (VS-Set 2452)

Anzugsmoment der Radschrauben bzw. muttern: Mercedes-Benz (Typ 230): 130 Nm

### I.4 Verwendungsbereich

Fahrzeughersteller: - Mercedes Benz AG, Stuttgart

| Typ | Motorleist. (KW) | Handelsbezeichnung | ABE-Nr. bzw. EWG-BE  | zulässige Reifengröße und Auflagen | Auflagen und Hinweise                          |
|-----|------------------|--------------------|----------------------|------------------------------------|------------------------------------------------|
| 230 | 225              | SL Cabrio          | e1*98/14<br>*0169*.. | 255/45R17                          | A3,A4,A5,A6,A7,A8,<br>A12,A23,R92,R128,<br>Y14 |

#### Die Auflagen und Hinweise werden wie folgt ergänzt:

R128. Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß das serienmäßige RDK- bzw. RDC-System (Elektronisches Reifendruck-Kontrollsystem) in Verbindung mit den Sonderrädern nicht mehr funktionsfähig ist und ggf. durch einen Fachhändler deaktiviert werden muß.

Dieser Nachtrag umfaßt Blatt 1 und ist nur gültig zusammen mit dem Prüfbericht Nr. 55 2139 01 des TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH. Die Angaben, Auflagen und Hinweise gelten unverändert.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu § 19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter DAR-Registrier-Nr.:KBA-P 00008-95

Lamsheim, den 19. November 2001

Dipl.-Ing. P. Lüdcke  
amtl. anerkannter Sachverständiger

